

Exo

Chapter 24

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| וְשָׁבְעִים | וְאָבִיחֹוּא | נָדָב | וְאַהֲרֹן | אַתָּה | יְהוָה | אֶל- | עָלָה | אָמַר | מֹשֶׁה | וְאֶל- | 1 |
| और-सत्तर | और-अबीहू | नादाब | और-हारून | तुम | यहोवा | के-पास- | चढ़कर-आओ | कहा | मूसा | और-को- | |
| H7657 | H0030 | H5070 | H0175 | | H3068 | H0413 | H5927 | H0559 | H4872 | H0413 | |
| | | | | | מִרְחֹק: | וְהִשְׁתַּחֲוִיתֶם | יִשְׂרָאֵל | מִזְקְנֵי | | | |
| | | | | | दूर-से | और-दण्डवत-करो | इस्राएल-के | प्राचीनों-में-से | | | |
| | | | | | H7350 | H7812 | H3478 | H2205 | | | |

परमेश्वर ने मूसा से कहा, “तुम हारून, नादाब, अबीहू और इस्राएल के सत्तर बुजुर्ग (नेता) पर्वत पर आओ और कुछ दूर से मेरी उपासना करो।

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|---------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| יְעֹלָה | לֹא | וְהָעָם | יִנְשֹׂוּ | לֹא | וְהָם | יְהוָה | אֶל- | לְבַדּוֹ | מֹשֶׁה | וְנִשְׂאָ | 2 |
| चढ़ें | न | और-लोग | निकट-आएं | न | और-वे | यहोवा | के-पास- | अकेला | मूसा | और-निकट-आएं | |
| H5927 | H3808 | | H5066 | H3808 | H1992 | H3068 | H0413 | H0905 | H4872 | H5066 | |

עִמּוֹ:
उसके-साथ

तब मूसा अकेले यहोवा के समीप आएगा। अन्य लोग यहोवा के समीप न आएँ, और शेष व्यक्ति पर्वत तक भी न आएँ।”

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------|------------|-----------------------|-----------------------|---|
| הַמְשַׁפְּטִים | כָּל- | וְאֵת | יְהוָה | דְּבָרֵי | כָּל- | אֵת | לְעָם | וַיֹּסֶפֶר | מֹשֶׁה | וַיָּבֵא | 3 |
| न्याय | सब- | और-को- | यहोवा-के | वचन | सब- | को | लोगों-को | और-कहा | मूसा | और-आया | |
| H4941 | H3605 | H0853 | H3068 | H1697 | H3605 | H0853 | | | H4872 | H0935 | |
| יְהוָה | דְּבָרֵי | אֲשֶׁר- | הַדְּבָרִים | כָּל- | וַיֹּאמְרוּ | אֶחָד | קוֹל | הָעָם | כָּל- | וַיַּעַן | |
| यहोवा-ने | कहा-है | जो- | बातें | सब- | और-कहा | एक | आवाज़ | लोगों-ने | सब- | और-उत्तर-दिया | |
| H3068 | H1696 | | H1697 | H3605 | H0559 | H0259 | | | H3605 | | |

נַעֲשֶׂה:
करेंगे

इस प्रकार मूसा ने यहोवा के सभी नियमों और आदेशों को लोगों को बताया। तब सभी लोगों ने कहा, “यहोवा ने जिन सभी आदेशों को दिया उनका हम पालन करेंगे।”

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| תַּחַת | מִזְבֵּחַ | וַיְבִן | בְּבֹקֶר | וַיִּשְׁכֶּם | יְהוָה | דְּבָרֵי | כָּל- | אֵת | מֹשֶׁה | וַיִּכְתֹּב | 4 |
| नीचे | वेदी | और-बनाई | सुबह-को | और-उठा-सुबह | यहोवा-के | वचन | सब- | को | मूसा-ने | और-लिखा | |
| H8478 | H4196 | H1129 | H1242 | H7925 | H3068 | H1697 | H3605 | H0853 | H4872 | H3789 | |
| | | | יִשְׂרָאֵל: | שְׁבִטֵי | עָשָׂר | לְשָׁנִים | מִצִּנְהָ | עֶשְׂרֵה | וּשְׁתַּיִם | וְהָרָ | |
| | | | इस्राएल-के | गोत्र | दस | बारह-के-लिए | खंभे | दस | और-बारह | पहाड़ | |
| | | | H3478 | H7626 | H6240 | H8147 | H4676 | H6240 | H8147 | H2022 | |

इसलिए मूसा ने यहोवा के सभी आदेशों को चर्म पत्र पर लिखा। अगली सुबह मूसा उठा और पर्वत की तलहटी के समीप उसने एक वेदी बनाई और उसने बारह शिलाएँ इस्राएल के बारह कबीलों के लिए स्थापित कीं।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------------------|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| שְׁלָמִים | זְבָחִים | וַיִּזְבְּחוּ | עֹלֹת | וַיַּעֲלוּ | יִשְׂרָאֵל | בְּנֵי | נְעָרֵי | אֶת- | וַיִּשְׁלַח | 5 |
| मेल-अर्पण | बलियाँ | और-चढ़ाया | होमबलियाँ | और-चढ़ाया | इस्राएल-के | बेटों-के | जवानों | को- | और-भेजा | |
| H8002 | H2077 | H2076 | | H5927 | H3478 | | H5288 | H0853 | H7971 | |

לִיהוָה:
बैल यहोवा-के-लिए
[H6499](#) [H3068](#)

तब मूसा ने इस्राएल के युवकों को बलि चढ़ाने के लिए बुलाया। इन व्यक्तियों ने यहोवा को होमबलि और मेलबलि के रूप में बैल की बलि चढ़ाई।

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|---------------|---|
| וַיִּקַּח | מֹשֶׁה | חָצִי | הָרֶם | וַיִּשָׂם | בְּאַנְתּוֹ | וַחֲצִי | הָרֶם | זָרַק | עַל- | הַמִּזְבֵּחַ: | 6 |
| और-लिया | मूसा-ने | आधा | लहू | और-रखा | कटोरों-में | और-आधा | लहू | छिड़का | पर- | वेदी | |
| H3947 | H4872 | H2677 | H1818 | H0101 | H2677 | H1818 | H2236 | H4196 | | | |

मूसा ने इन जानवरों के खून को इकट्ठा किया। मूसा ने आधा खून प्याले में रखा और उसने दूसरा आधा खून वेदी पर छिड़का।

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|---------|----------|---|
| וַיִּקַּח | סֵפֶר | הַבְּרִית | וַיִּקְרָא | בְּאָזְנוֹ | הָעָם | וַיֹּאמְרוּ | כָּל | אַשְׁרֵי- | דִּבֶּר | יְהוָה | 7 |
| और-लिया | पुस्तक | वाचा-की | और-पढ़ा | कानों-में | लोगों-के | और-कहा | सब | जो- | कहा-है | यहोवा-ने | |
| H3947 | H1285 | H7121 | H0241 | H5559 | H3605 | H1696 | H3068 | | | | |

וַיִּשְׁמָע: וַיִּשָּׂא
और-सुनें
करेंगे
[H8085](#)

मूसा ने चर्म पत्र पर लिखे विशेष साक्षीपत्र को पढ़ा। मूसा ने साक्षीपत्र को इसलिए पढ़ा कि सभी लोग उसे सुन सकें और लोगों ने कहा, “हम लोगों ने उन नियमों को जिन्हें यहोवा ने हमें दिया, सुन लिया है और हम सब लोग उनके पालन करने का वचन देते हैं।”

| | | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|---|
| וַיִּקַּח | מֹשֶׁה | אֶת- | הָרֶם | וַיִּזְרַק | עַל- | הָעָם | וַיֹּאמְרוּ | הִנֵּה | דָּם- | הַבְּרִית | אֲשֶׁר | 8 |
| और-लिया | मूसा-ने | को- | लहू | और-छिड़का | पर- | लोगों | और-कहा | देखो | लहू- | वाचा-का | जो | |
| H3947 | H4872 | H0853 | H1818 | H2236 | | H0559 | H3605 | H2009 | H1818 | H1285 | | |

כָּתַתְּ: יְהוָה עִמָּכֶם
बाँधा-है
यहोवा-ने
तुमसे
विषय-में
सब-
बार्तों
इन
[H3772](#)
[H3068](#)
[H3605](#)
[H1697](#)
[H0428](#)

तब मूसा ने खून को लिया और उसे लोगों पर छिड़का। उसने कहा, “यह खून बताता है कि यहोवा ने तुम्हारे साथ विशेष साक्षीपत्र स्थापित किया। ये नियम जो यहोवा ने दिए हैं वे साक्षीपत्र को स्पष्ट करते हैं।”

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---|
| וַיַּעַל | מֹשֶׁה | וַאֲהָרֹן | נָדָב | וַאֲבִיהוּא | וַיִּשָּׁבְעוּם | מִזִּקְנֵי | יִשְׂרָאֵל: | 9 |
| और-चढ़ा | मूसा | और-हारून | नादाब | और-अबीहू | और-सत्तर | प्राचीनों-में-से | इस्राएल-के | |
| H5927 | H4872 | H0175 | H5070 | H0030 | H7657 | H2205 | H3478 | |

तब मूसा, हारून, नादाब, अबीहू और इस्राएल के सत्तर बुजुर्ग (नेता) ऊपर पर्वत पर चढ़े।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וַיִּרְאוּ | אֶת | אֱלֹהֵי | יִשְׂרָאֵל | וַתַּחַת | רַגְלָיו | כַּמְעֶשֶׂה | לְבַנֵּת | הַסִּפִּיר | וּכְעֶצֶם | 10 |
| और-देखा | को | परमेश्वर | इस्राएल-के | और-नीचे | उसके-पैरों | जैसा-काम | ईट-का | नीलम | और-जैसा-सार | |
| H7200 | H0853 | H0430 | H3478 | H8478 | H7272 | H4639 | H3840 | H5601 | H6106 | |

הַשָּׁמַיִם
आकाश
शुद्धता-के-लिए
लְטָהֵר:
[H8064](#)

पर्वत पर इन लोगों ने इस्राएल के परमेश्वर को देखा। परमेश्वर किसी ऐसे आधार पर खड़ा था जो नीलमणि सा दिखता था ऐसा निर्मल जैसा आकाश।

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-------------|----|
| וַיֹּאֲלֵ- | אֶצִּילִי | בְּנֵי | יִשְׂרָאֵל | לֹא | שָׁלַח | יָדוֹ | וַיַּחֲזוּ | אֶת- | הָאֱלֹהִים | וַיֹּאכְלוּ | 11 |
| और-पर- | प्रधानों | बेटों-के | इस्राएल-के | न | बढ़ाया | हाथ | और-देखा-उन्होंने | को- | परमेश्वर | और-खाया | |
| H0413 | H0678 | H3478 | H3808 | H7971 | H3027 | H2372 | H0853 | H0430 | H0398 | | |

וַיִּשְׁתּוּ:
और-पिया
स
[H8354](#)

इस्राएल के सभी नेताओं ने परमेश्वर को देखा, किन्तु परमेश्वर ने उन्हें नष्ट नहीं किया। तब उन्होंने एक साथ खाया और पिया।

12 וַיֹּאמֶר יְהוָה אֶל-מֹשֶׁה מִנְּשָׂה עָלָה אֵלַי הַהָרָה וְהִיא-שָׁם וְאָתְנָה לְךָ 12
 और-कहा और-ने यहोवा-से मूसा चढ़कर-आओ मेरे-पास पहाड़-पर और-रही-वहाँ और-दूंगा तुम्हें
[H0559](#) [H3068](#) [H0413](#) [H4872](#) [H5927](#) [H0413](#) [H2022](#) [H1961](#) [H8033](#) [H5414](#)

אֶת-לֶחֶת הָאֶבֶן וְהַתּוֹרָה וְהַמִּצְוָה אֲשֶׁר כָּתַבְתִּי לְהוֹרֹתָם: 12
 को-पट्टियों की पत्थर-की और-व्यवस्था और-आज्ञा जो लिखा-है-मैंने उन्हें-सिखाने-के-लिए
[H0853](#) [H3871](#) [H0068](#) [H8451](#) [H4687](#) [H3789](#)

यहोवा ने मूसा से कहा, “मेरे पास पर्वत पर आओ। मैंने अपने उपदेशों और आदेशों को दो समतल पत्थरों पर लिखा है। ये उपदेश लोगों के लिए हैं। मैं इन समतल पत्थरों को तुम्हें दूँगा।”

13 וַיִּקָּם מֹשֶׁה וַיְהוֹשֻׁעַ מִשְׁרָתוֹ וַיַּעֲלֶה מֹשֶׁה אֶל-הַר הַאֵלֹהִים: 13
 और-उठा और-यहोशूआ उसका-सेवक और-चढ़ा मूसा पर-पहाड़ परमेश्वर-का
[H4872](#) [H3091](#) [H8334](#) [H5927](#) [H4872](#) [H0413](#) [H2022](#) [H0430](#)

इसलिए मूसा और उसका सहायक यहोशू परमेश्वर के पर्वत तक गए।

14 וְאֵל-הַזְּקֵנִים אָמַר שְׁבוּ-לָנוּ הַיְהוּא וְהָרָא אֶת-עַד אֲשֶׁר-נִשְׁבַּח אֱלֹהֵיכֶם וְהִגֵּדָה אֶתְּךָ 14
 और-से-प्राचीनों कहा बैठो-हमारे-लिए यहाँ जब-तक कि-लौटें तुम्हारे-पास और-देखो हारून
[H0413](#) [H2205](#) [H0559](#) [H3427](#) [H2088](#) [H5704](#) [H7725](#) [H0413](#) [H2009](#) [H0175](#)

וְחֹר וְעִמְכֶם מִי-בְעַל הַדְּבָרִים יִגַּשׁ אֶלְהֶם: 14
 और-हूर और-साथ तुम्हारे-कौन-स्वामी मामलों-का निकट-आए उनके-पास
[H2354](#) [H4310](#) [H1167](#) [H1697](#) [H5066](#) [H0413](#)

मूसा ने चुने हुए बुजुर्गों से कहा, “हम लोगों की यहीं प्रतीक्षा करो, हम तुम्हारे पास लौटेंगे। जब तक मैं अनुपस्थित रहूँ, हारून और हूर आप लोगों के अधिकारी होंगे। यदि किसी को कोई समस्या हो तो वह उनके पास जाए।”

15 וַיַּעֲלֶה מֹשֶׁה אֶל-הַהָרָה וַיִּכַּסּ הָעָנָן אֶת-הַהָרָה: 15
 और-चढ़ा मूसा पर-पहाड़ और-ढका और-ढका बादल को-पहाड़
[H5927](#) [H4872](#) [H0413](#) [H2022](#) [H3680](#) [H6051](#) [H0853](#) [H2022](#)

तब मूसा पर्वत पर चढ़ा और बादल ने पर्वत को ढक लिया।

16 וַיִּשְׁכַּן וַיְהוּא כְבוֹד-יְהוָה עָלָי-הָרָה סִינַי וַיִּכַּסּהּ וַיָּמִים וַיִּקְרָא 16
 और-ठहरी और-महिमा-यहोवा-की पर-पहाड़ सीने और-ढका-उसे और-दिन और-पुकारा
[H7931](#) [H3519](#) [H3068](#) [H2022](#) [H5514](#) [H3680](#) [H6051](#) [H8337](#) [H3117](#) [H7121](#)

אֶל-מֹשֶׁה בְּיוֹם הַשְּׁבִיעִי מִתּוֹךְ הָעָנָן: 16
 को-मूसा दिन-को सातवें बीच-से बादल
[H0413](#) [H4872](#) [H3117](#) [H7637](#) [H8432](#) [H6051](#)

यहोवा की दिव्यज्योति सीने पर्वत पर उतरी। बादल ने छः दिन तक पर्वत को ढके रखा। सातवें दिन यहोवा, बादल में से मूसा से बोला।

17 וּמִרְאָה וּמִרְאָה וְהוּא כְבוֹד-יְהוָה כְּאֵשׁ אֲכָלָת בְּרָאשׁ הָהָרָה לְעֵינַי בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: 17
 और-दिखाई और-महिमा-यहोवा-की जैसी-आग भस्म-करने-वाली शिखर-पर पहाड़-के आँखों-में और-देखाई इसाएल-के
[H4758](#) [H3519](#) [H3068](#) [H0784](#) [H0398](#) [H2022](#) [H3478](#)

इसाएल के लोग यहोवा की दिव्यज्योति को देख सकते थे। वह पर्वत की चोटी पर दीप्त प्रकाश की तरह थी।

18 וַיָּבֹא מֹשֶׁה בְּתוֹךְ הָעָנָן וַיַּעֲלֶה אֶל-הַהָרָה וַיְהִי מֹשֶׁה בְּהָרָה אַרְבָּעִים יָמִים 18
 और-आया मूसा बीच-में बादल-के और-चढ़ा पर-पहाड़ और-रहा मूसा पहाड़-पर चालीस दिन
[H0935](#) [H4872](#) [H8432](#) [H6051](#) [H5927](#) [H0413](#) [H2022](#) [H1961](#) [H4872](#) [H0705](#) [H3117](#)

וְאַרְבָּעִים יָמִים לַיְלָה: 18
 और-चालीस और-रात
[H0705](#) [H3915](#)

तब मूसा बादलों में और ऊपर पर्वत पर चढ़ा। मूसा पर्वत पर चालीस दिन और चालीस रात रहा।